

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
文化藝術素養	選修	30	2
世界文化遺產	"	30	2
語言專題	"	30	2
人文藝術專題	"	30	2

註一：完成課程所需的學分為130學分，其分配如下：

(一) 修讀本附件表一所載的必修學科單元 / 科目，取得24學分。

(二) 修讀本附件表二所載的已選專業範疇科目必修學科單元 / 科目，取得55學分。

(三) 修讀本附件表三所載的選修學科單元 / 科目，取得9學分。

(四) 修讀本附件表四所載的學科單元 / 科目，取得36學分，其中：

(1) 修讀必修學科單元 / 科目，取得30學分；

(2) 修讀科學與技術範疇的選修學科單元 / 科目，取得2學分；

(3) 修讀社會科學範疇的選修學科單元 / 科目，取得2學分；

(4) 修讀人文藝術範疇的選修學科單元 / 科目，取得2學分。

(五) 修讀該大學所指定其他學院學士學位課程的專業學科單元 / 科目，取得6學分（作業項目 / 畢業項目及以實踐為主的學科單元 / 科目除外）。

註二：學生不能重複修讀已完成的學科單元 / 科目，但經大學批准，且所修學科單元 / 科目的學分不重複累計入完成課程總學分者除外。

第 123/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Formação de Cultura e Arte	Optativa	30	2
Património Cultural Mundial	»	30	2
Tópicos Especiais – Linguística	»	30	2
Tópicos Especiais – Artes e Humanidades	»	30	2

Nota 1: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 130 unidades de crédito, assim distribuídas:

1) 24 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias do quadro I do presente anexo;

2) 55 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias da área de especialização escolhida do quadro II do presente anexo;

3) 9 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro III do presente anexo;

4) 36 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas do quadro IV do presente anexo:

(1) 30 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias;

(2) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas na área de Ciências e Tecnologias;

(3) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas na área de Ciências Sociais;

(4) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas na área de Artes e Humanidades.

5) Devem frequentar as unidades curriculares/disciplinas de especialização definidas pela Universidade, entre os cursos de licenciatura das outras faculdades, para obter 6 unidades de crédito (excepto as unidades curriculares/disciplinas de projecto ou trabalho de graduação, e as unidades curriculares/disciplinas em que a prática constitui a sua parte essencial).

Nota 2: Os estudantes não podem repetir a frequência das unidades curriculares/disciplinas concluídas, salvo autorizados pela Universidade e sob a condição de as unidades de crédito das unidades curriculares/disciplinas obtidas não se repetirem no cálculo do número total das unidades de crédito para a conclusão do curso.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do

第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、在澳門城市大學開設英語學士學位課程（英文學制）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年八月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

附件一

英語學士學位課程（英文學制）
學術與教學編排

一、學術領域：語言學——英語。

二、本課程設以下專業範疇：

（一）英中/中英翻譯；

（二）英語教育（中學）。

三、課程期限：四年。

四、授課語言：英文。

五、授課形式：面授。

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

七、畢業要求：完成課程所需的學分為143學分。

附件二

英語學士學位課程（英文學制）
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
英語閱讀I	必修	45	3

ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade da Cidade de Macau o curso de licenciatura em Inglês (norma inglesa).

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

12 de Agosto de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso
de licenciatura em Inglês (norma inglesa)

1. Área científica: Linguística — Língua Inglesa.

2. Áreas de especialização:

1) Tradução de Inglês-Chinês/Chinês-Inglês;

2) Ensino de Inglês (Ensino Secundário).

3. Duração do curso: 4 anos.

4. Língua veicular: Inglesa.

5. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 143 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura
em Inglês (norma inglesa)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
1.º Ano			
Leitura em Língua Inglesa I	Obrigatória	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
英語閱讀II	必修	45	3
西方文明史	"	45	3
英語口語聽力訓練I	"	45	3
英語口語聽力訓練II	"	45	3
英語語法概論	"	45	3
英語文法與修辭	"	45	3
英語寫作I	"	45	3
英語寫作II	"	45	3
憲法與基本法	"	45	3
載於表四的選修學科單元/科目	"	90	6
第二學年			
英語閱讀III	必修	45	3
英語閱讀IV	"	45	3
英語口語聽力訓練III	"	45	3
英語口語聽力訓練IV	"	45	3
英語寫作III	"	45	3
英語寫作IV	"	45	3
英美文學	"	45	3
西方文學欣賞與批評	"	45	3
語言學導論	"	45	3
基礎翻譯	"	45	3
葡語I	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Leitura em Língua Inglesa II	Obrigatória	45	3
História da Civilização Ocidental	»	45	3
Prática de Conversação e Audição em Língua Inglesa I	»	45	3
Prática de Conversação e Audição em Língua Inglesa II	»	45	3
Introdução à Gramática da Língua Inglesa	»	45	3
Gramática da Língua Inglesa e Retórica	»	45	3
Escrita em Língua Inglesa I	»	45	3
Escrita em Língua Inglesa II	»	45	3
Constituição e Lei Básica	»	45	3
Unidades curriculares/ /disciplinas optativas do quadro IV	»	90	6
2.º Ano			
Leitura em Língua Inglesa III	Obrigatória	45	3
Leitura em Língua Inglesa IV	»	45	3
Prática de Conversação e Audição em Língua Inglesa III	»	45	3
Prática de Conversação e Audição em Língua Inglesa IV	»	45	3
Escrita em Língua Inglesa III	»	45	3
Escrita em Língua Inglesa IV	»	45	3
Literatura Inglesa e Americana	»	45	3
Apreciação e Crítica da Literatura Ocidental	»	45	3
Introdução à Linguística Geral	»	45	3
Competências Básicas de Tradução	»	45	3
Língua Portuguesa I	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
葡語II	必修	45	3
載於表四的選修學科單元/科目	"	90	6
第三學年			
載於表二已選專業範疇的必修學科單元/科目	必修	465	31
載於表三已選專業範疇的選修學科單元/科目	"	135	9
第四學年			
載於表二已選專業範疇的必修學科單元/科目	必修	720	22
載於表三已選專業範疇的選修學科單元/科目	"	45	3

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
英中/中英翻譯			
第三學年			
進階英語聽說讀寫I	必修	45	3
進階英語聽說讀寫II	"	45	3
英語學術寫作I	"	45	3
英中/中英翻譯I	"	45	3
英中/中英翻譯II	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Língua Portuguesa II	Obrigatória	45	3
Unidades curriculares/ /disciplinas optativas do quadro IV	»	90	6
3.º Ano			
Unidades curriculares/ /disciplinas obrigatórias da área de especializa- ção escolhida do qua- dro II	Obrigatória	465	31
Unidades curriculares/ /disciplinas optativas da área de especialização escolhida do quadro III	»	135	9
4.º Ano			
Unidades curriculares/ /disciplinas obrigatórias da área de especializa- ção escolhida do qua- dro II	Obrigatória	720	22
Unidades curriculares/ /disciplinas optativas da área de especialização escolhida do quadro III	»	45	3

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tradução de Inglês-Chinês/Chinês-Inglês			
3.º Ano			
Proficiência Avançada de Compreensão, Ex- pressão Oral e Escrita em Língua Inglesa I	Obrigatória	45	3
Proficiência Avançada de Compreensão, Ex- pressão Oral e Escrita em Língua Inglesa II	»	45	3
Escrita Académica de Língua Inglesa I	»	45	3
Tradução de Inglês- -Chinês/Chinês-Inglês I	»	45	3
Tradução de Inglês- -Chinês/Chinês-Inglês II	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
英中/中英交替傳譯I	必修	45	3
英中/中英交替傳譯II	"	45	3
英中/中英同聲傳譯I	"	45	3
翻譯理論	"	45	3
跨文化議題	"	45	3
走進職場與見習報告I	"	15	1
第四學年			
翻譯批評	必修	45	3
商務翻譯	"	45	3
文學翻譯	"	45	3
英中/中英同聲傳譯II	"	45	3
口譯專題	"	45	3
走進職場與見習報告II	"	15	1
英中/中英翻譯實習及報告	"	480	6
英語教育 (中學)			
第三學年			
英語學術寫作I	必修	45	3
英語學術寫作II	"	45	3
語言學習導論	"	45	3
英語教學概論	"	45	3
進階英語聽說讀寫I	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Interpretação Conse- cutiva Inglês-Chinês/ /Chinês-Inglês I	Obrigatória	45	3
Interpretação Conse- cutiva Inglês-Chinês/ /Chinês-Inglês II	»	45	3
Interpretação Simul- tânea Inglês-Chinês/ /Chinês-Inglês I	»	45	3
Teoria da Tradução	»	45	3
Tópicos Interculturais	»	45	3
Relatório de Obser- vação no Trabalho de Campo I	»	15	1
4.º Ano			
Crítica de Tradução	Obrigatória	45	3
Tradução para a Área de Negócios	»	45	3
Tradução Literária	»	45	3
Interpretação Simultâ- nea de Inglês-Chinês/ /Chinês-Inglês II	»	45	3
Tópicos para Interpre- tação	»	45	3
Relatório de Obser- vação no Trabalho de Campo II	»	15	1
Estágio de Tradução Inglês-Chinês/Chinês- -Inglês e Relatório	»	480	6
Ensino de Inglês (Ensino Secundário)			
3.º Ano			
Escrita Académica em Língua Inglesa I	Obrigatória	45	3
Escrita Académica em Língua Inglesa II	»	45	3
Introdução à Aprendi- zagem de Línguas	»	45	3
Introdução ao Ensino da Língua Inglesa	»	45	3
Proficiência Avançada de Compreensão, Ex- pressão Oral e Escrita em Língua Inglesa I	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
進階英語聽說讀寫II	必修	45	3
課程與教學理論	"	45	3
英語教學法	"	45	3
英語教學議題探討	"	45	3
英語教材與課程設計	"	45	3
走進職場與見習報告I	"	15	1
第四學年			
教育學	必修	45	3
教育心理學	"	45	3
教育技術學	"	45	3
教育科學研究方法	"	45	3
教師專業發展	"	45	3
走進職場與見習報告II	"	15	1
英語教育實習及報告	"	480*	6

*實習學時包括至少90學時的教學實踐。

表三

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
英中/中英翻譯			
商務英文	選修	45	3
旅遊英文	"	45	3
演說及談判技巧	"	45	3
影視翻譯	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Proficiência Avançada de Compreensão, Expressão Oral e Escrita em Língua Inglesa II	Obrigatória	45	3
Currículo e Teoria do Ensino	»	45	3
Metodologia de Ensino da Língua Inglesa	»	45	3
Discussão sobre Tópicos do Ensino da Língua Inglesa	»	45	3
Livros Didáticos para a Língua Inglesa e <i>Design Curricular</i>	»	45	3
Relatório de Observação no Trabalho de Campo I	»	15	1
4.º Ano			
Ciências da Educação	Obrigatória	45	3
Psicologia da Educação	»	45	3
Estudos de Tecnologia Educacional	»	45	3
Metodologia de Investigação em Ciências da Educação	»	45	3
Desenvolvimento Profissional de Professores	»	45	3
Relatório de Observação no Trabalho de Campo II	»	15	1
Estágio de Ensino de Inglês e Relatório	»	480*	6

* As horas de estágio incluem, pelo menos, 90 horas de prática do ensino.

Quadro III

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tradução de Inglês-Chinês/Chinês-Inglês			
Inglês para Negócios	Optativa	45	3
Inglês para Turismo	»	45	3
Discurso e Técnicas de Negociação	»	45	3
Tradução para Cinema	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
法律翻譯	選修	45	3
新聞翻譯	"	45	3
英語教育 (中學)			
教育社會學	選修	45	3
教育管理學	"	45	3
英語語用學概論	"	45	3
英語語言發展史	"	45	3
青少年文化與心理	"	45	3
多媒體輔助英語教學	"	45	3

表四

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
跨文化溝通範疇			
粵語與嶺南文化	選修	45	3
葡語與葡語文化	"	45	3
演說技巧	"	45	3
西方文學概論	"	45	3
跨文化溝通專題	"	45	3
科技展望範疇			
資訊技術導論	選修	45	3
物聯網技術基礎	"	45	3
電腦網路導論	"	45	3
大數據決策與思維	"	45	3
程式設計導論	"	45	3
科學與技術專題	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tradução Jurídica	Optativa	45	3
Tradução de Notícias	»	45	3
Ensino de Inglês (Ensino Secundário)			
Sociologia da Educação	Optativa	45	3
Administração Educa- cional	»	45	3
Introdução à Pragmática em Língua Inglesa	»	45	3
História do Desenvolvi- mento da Língua Inglesa	»	45	3
Cultura e Psicologia do Adolescente	»	45	3
Ensino da Língua Ingle- sa em Suporte de Multi- mídia	»	45	3

Quadro IV

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Área de Comunicação Intercultural			
Cantonense e Cultura de Lingnan	Optativa	45	3
Língua e Cultura Por- tuguesa	»	45	3
Técnicas de Apresenta- ção em Público	»	45	3
Introdução à Literatura Ocidental	»	45	3
Tópicos Especiais em Comunicação Intercul- tural	»	45	3
Área de Perspectivas de Ciências e Tecnologia			
Introdução à Tecnologia da Informação	Optativa	45	3
Fundamentos da Tecnologia da <i>Internet</i> das Coisas	»	45	3
Introdução à Rede de Computadores	»	45	3
Decisão e Pensamento em <i>Big Data</i>	»	45	3
Introdução à Progra- mação	»	45	3
Tópicos Especiais em Ciências e Tecnologia	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
國際理解範疇			
西方文化概論	選修	45	3
澳門史：東西文化的匯聚	"	45	3
國際理解專題：澳門與世界	"	45	3
國際理解專題：中國與世界	"	45	3
藝術修養範疇			
美術鑒賞與實踐	選修	45	3
中國音樂鑒賞	"	45	3
表演藝術入門	"	45	3
影視賞析	"	45	3
藝術修養專題	"	45	3
人文反思範疇			
中西哲學比較	選修	45	3
史學名著選讀	"	45	3
博雅經典導讀	"	45	3
服務與體驗	"	45	3
人文反思專題	"	45	3

註：

1. 學生須從表四選讀至少三個範疇的學科單元/科目，以取得12學分。
2. 學生不能重複修讀已完成的學科單元/科目。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Área de Compreensão Internacional			
Estudo Geral sobre a Cultura Ocidental	Optativa	45	3
História de Macau: o Encontro das Culturas Orientais e Ocidentais	»	45	3
Tópicos Especiais em Compreensão Internacional: Macau e o Mundo	»	45	3
Tópicos Especiais em Compreensão Internacional: a China e o Mundo	»	45	3
Área de Cultivação Artística			
Apreciação e Prática de Arte	Optativa	45	3
Apreciação de Música Chinesa	»	45	3
Introdução às Artes Dramáticas	»	45	3
Apreciação de Filmes	»	45	3
Tópicos Especiais em Cultivação Artística	»	45	3
Área de Reflexão sobre Humanidades			
Comparação entre Filosofia Chinesa e Ocidental	Optativa	45	3
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da História	»	45	3
Leitura Orientada de Obras Clássicas das Artes Liberais	»	45	3
Serviço e Experiência	»	45	3
Tópicos Especiais em Reflexão sobre Humanidades	»	45	3

Notas:

1. Para obter 12 unidades de crédito, os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas em, pelo menos, três áreas do quadro IV.
2. Os estudantes não podem repetir a frequência das unidades curriculares/disciplinas concluídas.